



Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación
y la Agricultura



Organización
Mundial de la Salud

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia - Tel: (+39) 06 57051 - Correo electrónico: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

Tema 8(d) del programa

CX/PR 16/48/9
Marzo de 2016

PROGRAMA CONJUNTO FAO/OMS SOBRE NORMAS ALIMENTARIAS

COMITÉ DEL CODEX SOBRE RESIDUOS DE PLAGUICIDAS

48.ª reunión

Chongqing, República Popular China, 25 - 30 de abril de 2016

ANTEPROYECTO DE REVISIÓN

DE LA CLASIFICACIÓN DE ALIMENTOS Y PIENSOS: GRUPOS DE PRODUCTOS SELECCIONADOS

GRUPO 020 – GRAMÍNEAS DE CEREALES EN GRANO

(EN EL TRÁMITE 4)

(Preparado por el Grupo de trabajo por medios electrónicos presidido por los Estados Unidos de América y copresidido por los Países Bajos)

Se invita a los miembros y observadores del Codex que deseen presentar observaciones en el **Trámite 3** sobre este documento (**véase el Apéndice I**), incluyendo posibles consecuencias para sus intereses económicos, a que las presenten de conformidad con el *Procedimiento uniforme para la elaboración de normas y textos afines del Codex* (Manual de procedimiento de la Comisión del Codex Alimentarius) antes del **11 de abril de 2016**. Las observaciones se dirigirán:

a:

CCPR Secretariat
Institute for the Control of Agrochemicals
Ministry of Agriculture
Room 906, No. 18 building
Maizidian Street, Chaoyang District,
Beijing, 100125, P.R. China
Correo electrónico: ccpr@agri.gov.cn

con copia a:

Secretaría, Comisión del Codex Alimentarius,
Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas
Alimentarias,
Viale delle Terme di Caracalla,
00153 Roma, Italia
Correo electrónico: codex@fao.org

INFORMACIÓN GENERAL

1. Información general sobre el debate de la revisión de la Clasificación de alimentos y piensos (CAC/MISC 4-1993) puede encontrarse en los informes de las reuniones 36 a 47 del Comité sobre Residuos de Plaguicidas (CCPR), así como de las sesiones pertinentes de la Comisión del Codex Alimentarius (CAC) celebradas desde 2004 a 2015. Los informes de las reuniones de los comités del Codex están a disposición en: <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/meetings-reports/es/>.
2. La 47.ª reunión del CCPR (mayo de 2015) no pudo llegar a un acuerdo sobre cómo reducir las diferencias entre las distintas opciones para la agrupación de cereales en grano sobre la base de la aplicación de los criterios para la agrupación de cultivos. El Comité tomó nota del acuerdo general que el maíz dulce (maíz de campo) se incluiría en un subgrupo aparte y que el arroz se mantendría en subgrupos separados.¹
3. El Comité convino en remitir el anteproyecto de Grupo 020 – Gramíneas de cereales en grano al Trámite 2/3 para su debate ulterior, recoger observaciones y examinarlo en la CCPR48.²
4. A fin de facilitar el examen del Grupo 020 en la CCPR48, el Comité convino en que el GTE sobre la revisión de la Clasificación presidido por los Estados Unidos de América y copresidido por los Países Bajos continuaría con la revisión de la Clasificación y examinaría el grupo de cultivos para el Grupo 020 e informaría a la siguiente reunión del CCPR sobre una propuesta de agrupación convenida para su consideración. La lista de participantes se presenta en el Apéndice II.³

¹ REP15/PR, párrs. 132 - 133

² REP 15/PR, párr. 135

³ REP15/PR, párrs. 134 y 138

5. El mandato del GTE era concentrarse en cuestiones pendientes relacionadas con el Grupo 020 – Gramíneas de cereales en grano, incluyendo:

- (1) Justificación para separar o combinar los pseudocereales con otros granos pequeños.
- (2) Criterios utilizados para separar o combinar los pseudocereales con otros granos pequeños.
- (3) ¿Son similares las prácticas / patrones de uso de los horticultores para los pseudocereales y otros granos pequeños?
- (4) ¿Cuál fue la justificación para separar o combinar trigo y cebada?
- (5) ¿Qué criterios se utilizaron para separar o combinar trigo y cebada? y
- (6) ¿Qué sería una solución de compromiso para permitir al CCPR decidir sobre los subgrupos?

6. Se propuso una solución de compromiso (Canadá) que comprendía 20A Trigo y pseudocereales, 20B Cebada, 20C Arroz, 20D Maíz, sorgo y mijo en grano, y 20E Maíz dulce. Se tomó nota de las siguientes observaciones:

- Perú apoyó la propuesta A (20A Granos pequeños, 20B Maíz, sorgo y mijo en grano, 20C Arroz), pero señaló que podía apoyar la propuesta de Canadá. Ecuador apoyó también la propuesta A.
- Nueva Zelanda prefería un solo subgrupo para granos pequeños, pero estaría de acuerdo con el compromiso propuesto de 5 subgrupos.
- Canadá apoyó el compromiso propuesto.
- La Unión Europea y Alemania consideraban el compromiso interesante, pero creían que sería más conveniente un subgrupo de pseudocereales.
- Los EE. UU. no apoyaron el compromiso propuesto y apoyaron la creación de un subgrupo de granos pequeños, pero mantendrían debates internos y considerarían las observaciones de otros miembros.
- El Japón consideró conveniente clasificar trigo y cebada en subgrupos separados y no consideró conveniente incluir pseudocereales y trigo en el mismo subgrupo. Como compromiso, el Japón podría apoyar posiblemente una opción para clasificar un producto pseudocereal en el subgrupo de la cebada o en el subgrupo del trigo con base en que los granos estén protegidos o no por vainas durante la temporada de cultivo y en que los granos que se comercializan estén cubiertos o no con vainas.
- La propuesta de compromiso del Canadá y la propuesta alternativa del Japón se presentan para su consideración por los miembros y observadores del Codex al presentar observaciones sobre el Grupo 020 – Gramíneas de cereales en grano (Apéndice I).

CONCLUSIONES

7. EL GTE presenta dos propuestas planteadas por el Canadá (propuesta 1) y el Japón (propuesta 2) a fin de que los miembros del Codex y organizaciones internacionales observadoras presenten observaciones. Las propuestas serán examinadas ulteriormente por la CCPR48.

8. Al presentar observaciones, se invita a los miembros y observadores del Codex a que tengan en cuenta:

- (1) El debate mantenido en la CCPR47 (REP15/PR, párrafos 131-135).
- (2) El mandato del GTE (párrafo 5, preguntas 1 a 6).
- (3) Las observaciones presentadas también deben tener en cuenta los principios de orientación y los criterios para la agrupación de cultivos de la Clasificación de alimentos y piensos (Apéndice III).

9. El Grupo 020 revisado por el GTE (propuestas 1 y 2) se presentan en el Apéndice I.

RECOMENDACIÓN

10. Se invita al Comité a examinar la subagrupación y los nuevos productos para el Grupo 020 – Gramíneas de cereales en grano, con miras a su adopción en el Trámite 5 por el 39.º período de sesiones de la Comisión del Codex Alimentarius.

APÉNDICE I**PROPUESTA 1****PROPUESTA DE COMPROMISO DEL CANADÁ**

Subgrupo 20A. Trigo, granos y pseudocereales similares (podría incluir pseudocereales) (trigo como producto representativo)

Subgrupo 20B. Cebada y granos similares (cebada como producto representativo)

Subgrupo 20C. Cereales de arroz (arroz como producto representativo)

Subgrupo 20D. Maíz, sorgo y mijo en grano (maíz y sorgo o mijo como producto representativo)

Subgrupo 20E. Maíz dulce (maíz como producto representativo)

Este compromiso (basado en la propuesta del Canadá):

(1) añadiría un subgrupo de maíz dulce a la propuesta A,

(2) crearía dos subgrupos (trigo y cebada) en lugar del subgrupo de granos pequeños en la propuesta A y

(3) añadiría pseudocereales al subgrupo de trigo en la propuesta B.

A los subgrupos se les puso otro nombre, por lo tanto los nombres propuestos de los subgrupos con sus códigos son:

Subgrupo 20A. Código GC 2086	Trigo, granos similares y pseudocereales
Subgrupo 20B. Código GC 2087	Cebada, granos similares
Subgrupo 20C. Código GC 2088	Cereales de arroz
Subgrupo 20D. Código GC 2089	Maíz, sorgo y mijo en grano
Subgrupo 20E. Código GC 2090	Cereales de maíz dulce

Nuevos códigos de los productos:

GC 3080 Amaranto, grano

GC 3081 Chia

GC 3082 Cram-cram

GC 3083 Huauzontle

GC 3084 Psyllium sp.

GC 3085 Trigo sarraceno, tartaria

GC 3086 Arroz africano

GC 3087 Alpiste, anual

TIPO 3 GRAMÍNEAS

Las gramíneas son plantas herbáceas anuales y monocotilodóneas perennes de distintas clases, que se cultivan extensivamente por sus espigas (panículas) de semillas amiláceas que se utilizan directamente para la producción de alimentos. Las gramíneas que se utilizan para piensos están clasificadas bajo la Clase C: Productos forrajeros primarios, grupo 051.

Las plantas son expuestas plenamente a los plaguicidas que se aplican durante la temporada de cultivo.

Cereales en granoClase A**Tipo 3 Gramíneas Grupo 020 Código alfabético GC**

Grupo 020. Los cereales en grano se derivan de las espigas (panículas) de las semillas amiláceas producidas por una variedad de plantas, de la familia de las gramíneas principalmente (Gramineae).

Los pseudocereales o pseudogranos no son gramíneas, pero tienen usos similares y se consideran generalmente con los cereales en grano. Los pseudocereales producen fruta seca que se denomina semillas, pepitas, granos o aquenios y se encuentran en familias como las Amaranthaceae (amarantos), Chenopodiaceae (cañihua) y Polygoniaceae (trigo sarraceno). Este grupo comprende también el pequeño cultivo de semillas chia (Lamiaceae).

Las semillas comestibles están protegidas en varios grados de los plaguicidas aplicados durante la temporada de cultivo por vainas. Las vainas se eliminan antes de la elaboración y el consumo.

Los cereales en grano suelen exponerse a tratamiento con plaguicidas después de la cosecha.

Parte del producto a que se aplica el LMR (y que se analiza): Todo el producto. Maíz fresco y maíz dulce: granos más la mazorca sin vaina. (Para el último véase el grupo 012 Hortalizas de fruto distintas de las cucurbitáceas). Para la paja y forraje de cereales, véase la Clase C, Tipo 11 Grupo 051

Grupo 020 Cereales en grano**Código n.º****Producto**

GC 0080

Cereales en grano

Semillas de plantas *gramíneas* según se indican a continuación y pseudocereales según se indican

GC 0081

Cereales en grano, excepto pseudocereales

GC 0082

Los **pseudocereales**, o pseudogranos, producen frutas secas que se denominan semillas, pepitas, granos o aquenios y se encuentran en familias como las Amaranthaceae (amarantos), Chenopodiaceae (cañihua) y Polygoniaceae (trigo sarraceno). Este grupo comprende también el pequeño cultivo de semillas chia (Lamiaceae).

Subgrupo 020A Trigo, granos similares y pseudocereales**Código n.º****Producto**

GC 2086

Trigo, granos similares y pseudocereales

(comprende todos los productos de este subgrupo)

-

Acha, véase digitaria, GC 0643

GC 3080

Amaranto, grano

Amaranthus spp.

-

Amaranto, púrpura, véase amaranto, grano, GC 3080

GC 0641

Trigo sarraceno

Fagopyrum esculentum Moench;

sin: *F. sagittatum* Gilib.

GC 3085

Trigo sarraceno, tartaria

Fagopyrum tataricum (L.) Gaertn.

GC 0642

Cañihua

	<i>Chenopodium pallidicaule</i> Aellen
GC 3081	Chia
	<i>Salvia hispanica</i> L.
GC 3082	Cram-cram
	<i>Cenchrus biflorus</i> Roxb.
-	Trigo duro , véase trigo, GC 0654
	ssp. <i>Triticum durum</i> Desf.
-	Escanda , véase trigo, GC 0654
	ssp. <i>Triticum dicoccum</i> Schubl.
GC 3083	Huauzontle
	<i>Chenopodium berlandieri</i> Moq. subsp. <i>nuttalliae</i> (Saff.) H. D. Wilson & Heiser and <i>Chenopodium berlandieri</i>
-	Trigo del Inca , véase amaranto, grano, GC
	<i>Amaranthus caudatus</i> L.
-	Huauhtli , véase amaranto, grano, GC 3080
	<i>Amaranthus hypochondriacus</i> L.
GC 3084	Psyllium sp.
	<i>Plantago arenaria</i> Waldst. & Kit.
-	Psyllium, rubio , véase Psyllium sp. GC 3084
	<i>Plantago ovata</i> Forssk.
GC 0648	Quinoa
	<i>Chenopodium quinoa</i> Willd.
GC 0650	Centeno
	<i>Secale cereale</i> L.
-	Espelta , véase trigo, GC 0654
	<i>Triticum spelta</i> L.
GC 0653	Triticale
	Híbrido de trigo y centeno
GC 0654	Trigo
	Cultivares de <i>Triticum aestivum</i> L.;
	sin: <i>T. sativum</i> Lam.; <i>T. vulgare</i> Vill.; <i>Triticum</i> spp., según se indica

Subgrupo 020B Cebada y granos similares

Código n.º

Producto

GC 2087	Cebada y granos similares
	(comprende todos los productos de este subgrupo)
GC 0640	Cebada
	<i>Hordeum vulgare</i> L.;
	sin: <i>H. sativum</i> Pers.
GC 0647	Avenas
	<i>Avena sativa</i> L.; <i>A. abyssinica</i> Hochst.
-	Avena, roja , vease avenas, GC 0647
	<i>Avena byzantina</i> Koch

Subgrupo 020C Cereales de arroz

<u>Código n.º</u>	<u>Producto</u>
GC 2088	Cereales de arroz (comprende todos los productos de este subgrupo)
GC 0649	Arroz <i>Oryza sativa</i> L.; varias ssp. y cultivares
GC 3086	Arroz africano <i>Oryza glaberrima</i> Steud.
GC 0655	Arroz silvestre <i>Zizania palustris</i> L.
-	Arroz silvestre, oriental , véase arroz silvestre GC 0655 <i>Zizania aquatica</i> L.

Subgrupo 020D Maíz, sorgo y mijo en grano

<u>Código n.º</u>	<u>Producto</u>
GC 2089	Maíz, sorgo y mijo en grano (comprende todos los productos de este subgrupo)
-	Adlai , véase lágrimas de Job, GC 0644
-	Mijo africano , véase mijo, GC0646
-	Mijo mayor , véase mijo, GC0646
-	Mijo "Bulrush" , véase mijo, perla, GC0646
GC 3087	Alpiste, anual <i>Phalaris canariensis</i> L.
-	Mijo cola de gato , véase mijo, perla, GC0646
-	Maicillo , véase sorgo, GC 0651 <i>Sorghum drummondii</i> (Steud.) Millsp. & Chase
-	"Corn" , véase maíz, GC 0645
-	Dari , véase sorgo, GC 0651
-	Durra , véase sorgo, GC 0651 ssp. <i>Sorghum durra</i> (Forsk.) Stapf.
-	Sorgo feterita , véase sorgo, GC 0651 ssp. <i>Sorghum caudatum</i> Stapf.
-	Coracán , véase mijo, GC 0646
-	Fonio , véase digitaria, GC 0643
-	Fonio, negro , véase digitaria, GC 0643 <i>Digitaria iburua</i> Stapf
-	Mijo cola de zorro , véase mijo, GC 0646
-	Funde , véase digitaria, GC 0643
-	Maíz de Guinea , véase sorgo, GC 0651 spp. <i>Sorghum guineense</i> Stapf.
-	Borona , véase mijo, GC 0646
GC 0643	Digitaria <i>Digitaria exilis</i> Stapf.; <i>D. iburua</i> Stapf.

- GC 0644 **Lágrimas de Job**
 Coix lacryma-jobi L.
- **Kaffir**, véase sorgo, GC 0651
 ssp. *Sorghum caffrorum* Beauv.
- **Sorgo “kaoliang”**, véase sorgo, GC 0651
 ssp. *Sorghum nervosum* Bess. ex Schult.
- GC 0645 **Maíz**
 Zea mays L., varios cultivares, no incluye maíz dulce
- GC 0646 **Mijo**
 Incluidos mijo japonés, mijo perla, mijo común, mijo africano, panizo común, mijo menor; para los nombres científicos véanse los productos específicos que figuran como mijo, seguido de una denominación específica
- **Mijo, japonés**, véase mijo, GC 0646
 Echinochloa crus-galli (L.) Beauv.;
 sin: *Panicum crus-galli* L.;
 E. frumentacea (Roxb.) Link;
 sin: *Panicum frumentaceum* Roxb.
- **Mijo, perla**, véase mijo, GC 0646
 Pennisetum glaucum (L.) R. Br.
 sin: *P. typhoides* (Burm. f.) Stapf. & Hubbard; *P. americanum* (L.) K. Schum.; *P. spicatum* (L.) Koern.
- **Mijo, común**, véase mijo, GC 0646
 Panicum miliaceum L.
- **Mijo, africano**, véase mijo, GC 0646
 Eleusine coracana (L.) Gaertn.
- **Panizo común**, véase mijo, GC 0646
 Setaria italica (L.) Beauv.;
 Sin: *Panicum italicum* L.; *Chaetochloa italica* (L.) Scribn.
- **Mijo, Kodo**, véase mijo, GC 0646
 Paspalum scrobiculatum L.
- **Mijo, menor**, véase mijo, GC 0646
 Panicum sumatrense Roth
- **Mijo, candela**, véase mijo, GC 0646
- **Milo**, véase sorgo, GC 0651
 ssp. *Sorghum subglabrescens* Schweinf. & Aschers
- **Mijo perla**, véase mijo, GC 0646
- GC 0656 **Maíz reventón**
 Zea mays L., var. *everta* Sturt.;
 sin: *Zea mays* L., var. *praecox*
- **Mijo proso**, véase mijo, GC 0646
- **Mijo ruso**, véase mijo, GC 0646
- **Shallu**, véase sorgo, GC 0651
 ssp. *Sorghum roxburghii* Stapf.
- **Sorgo**, véase sorgo, GC 0651

GC 0651	Sorgo <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench; varias <i>Sorghum</i> ssp. y cultivares
-	Mijo espadaña , véase mijo, GC 0646
GC 0652	“Teff” o “Tef” <i>Eragrostis tef</i> (Zucc.) Trotter; sin: <i>E. abyssinica</i> (Jacq.) Link
GC 0657	Teosinte <i>Zea mays</i> ssp. <i>mexicana</i> (Schrader) Iltis; sin: <i>Zea mexicana</i> (Schrader) Kunze; <i>Euchlaena mexicana</i> Schrader.

Subgrupo 020E Cereales de maíz dulce

<u>Código n.º</u>	<u>Producto</u>
GC 2090	Cereales de maíz dulce (comprende todos los productos de este subgrupo)
-	Maíz baby , (maíz no maduro) véase maíz dulce GC 0447
-	Maíz en la mazorca , véase maíz dulce GC 0447 <i>Zea mays</i> L., varios cultivares, no incluye maíz reventón
-	Maíz, grano entero , véase maíz dulce GC 0447 <i>Zea mays</i> L., varios cultivares, no incluye maíz reventón
GC 0447	Maíz dulce <i>Zea mays</i> L., varios cultivares, no incluye maíz reventón

APÉNDICE I**PROPUESTA 2****PROPUESTA DE COMPROMISO DEL JAPÓN****Compromiso propuesto basado en sugerencia de Japón:**

Subgrupo 20A. Trigo, granos similares y pseudocereales sin vainas (trigo como producto representativo)

Subgrupo 20B. Cebada, granos similares y pseudocereales con vainas (cebada como producto representativo)

Subgrupo 20C. Cereales de arroz (arroz como producto representativo)

Subgrupo 20D. Maíz, sorgo y mijo en grano (maíz y sorgo o mijo como producto representativo)

Subgrupo 20E. Cereales de maíz dulce (maíz dulce como producto representativo)

Este compromiso:

- (1) añade un subgrupo de maíz dulce a la propuesta A,
- (2) crea dos subgrupos (“Trigo, granos similares y pseudocereales sin vainas” y “Cebada, granos similares, y pseudocereales con vainas”) en lugar del subgrupo de granos pequeños en la propuesta A y
- (3) añade pseudocereales, con granos que se comercializan principalmente sin vainas, al subgrupo de trigo, y con granos que se comercializan principalmente con vainas, al subgrupo de cebada.

En comparación con la propuesta canadiense, la propuesta de Japón se diferencia en el punto:

Trigo sarraceno y trigo sarraceno, tartaria se han colocado en el grupo con cebada

A los subgrupos se les puso otro nombre, por lo tanto los nombres propuestos de los subgrupos con sus códigos son:

Subgrupo 20A. Código GC 2086	Trigo, granos similares y pseudocereales sin vainas
Subgrupo 20B. Código GC 2087	Cebada, granos similares y pseudocereales con vainas
Subgrupo 20C. Código GC 2088	Cereales de arroz
Subgrupo 20D. Código GC 2089	Maíz, sorgo y mijo en grano
Subgrupo 20E. Código GC 2090	Cereales de maíz dulce

Nuevos códigos de los productos:

GC 3080 Amaranto, grano

GC 3081 Chia

GC 3082 Cram-cram

GC 3083 Huauzontle

GC 3084 Psyllium sp.

GC 3085 Trigo sarraceno, tartaria

GC 3086 Arroz africano

GC 3087 Alpiste, anual

TIPO 3 GRAMÍNEAS

Las gramíneas son plantas herbáceas anuales y monocotiledóneas perennes de distintas clases, que se cultivan extensivamente por sus espigas (panículas) de semillas amiláceas que se utilizan directamente para la producción de alimentos. Las gramíneas que se utilizan para piensos están clasificadas bajo la Clase C: Productos forrajeros primarios, grupo 051.

Las plantas son expuestas plenamente a los plaguicidas que se aplican durante la temporada de cultivo.

Cereales en granoClase A**Tipo 3 Gramíneas Grupo 020 Código alfabético GC**

Grupo 020. Los cereales en grano se derivan de las espigas (panículas) de las semillas amiláceas producidas por una variedad de plantas, de la familia de las gramíneas principalmente (Gramineae).

Los pseudocereales o pseudogranos no son gramíneas, pero tienen usos similares y se consideran generalmente con los cereales en grano. Los pseudocereales producen fruta seca que se denomina semillas, pepitas, granos o aquenios y se encuentran en familias como las Amaranthaceae (amarantos), Chenopodiaceae (cañihua) y Polygoniaceae (trigo sarraceno). Este grupo comprende también el pequeño cultivo de semillas chia (Lamiaceae).

Las semillas comestibles están protegidas en varios grados de los plaguicidas aplicados durante la temporada de cultivo por vainas. Las vainas se eliminan antes de la elaboración y el consumo.

Los cereales en grano suelen exponerse a tratamiento con plaguicidas después de la cosecha.

Parte del producto a que se aplica el LMR (y que se analiza): Todo el producto **que se comercializa. Trigo, centeno, triticale, maíz, sorgo, mijo perla y otros cereales similares con vainas fácilmente separables de los granos durante la trilla: granos. Cebada, avenas, arroz y otros cereales similares con vainas que permanecen unidas a los granos incluso después de la trilla: granos con vainas (nota: para el arroz, solamente aproximadamente el 10% de los granos que se comercializan son con vaina).** Maíz fresco y maíz dulce: vainas más mazorca sin vaina. **[Se debe señalar que también hay variedades de cebada sin vaina]**

Grupo 020 Cereales en grano

<u>Código n.º</u>	<u>Producto</u>
GC 0080	Cereales en grano: semillas de plantas <i>gramíneas</i> y de plantas dicotiledóneas con similitudes en cuanto a tamaño y tipo de la semilla, patron de residuos y el uso del producto
GC 0081	Cereales en grano: cereales en grano excepto pseudocereales
GC 0082	Pseudocereales, o pseudogranos: producen frutos secos que se denominan semillas, pepitas, granos o aquenios y se encuentran en familias como las Amaranthaceae (amarantos), Chenopodiaceae (cañihua) y Polygoniaceae (trigo sarraceno). Este grupo comprende también el pequeño cultivo de semillas chia (Lamiaceae).

Subgrupo 020A Trigo, granos similares y pseudocereales sin vainas

<u>Código n.º</u>	<u>Producto</u>
GC 2086	Trigo, granos similares y pseudocereales sin vainas (comprende todos los productos del subgrupo 020A)
GC 3080	Amaranto, grano <i>Amaranthus</i> spp.
-	Amaranto, púrpura, véase amaranto, grano, GC 3080 <i>Amaranthus cruentus</i> L.
GC 0642	Cañihua <i>Chenopodium pallidicaule</i> Aellen
GC 3081	Chia <i>Salvia hispanica</i> L.

GC 3082	Cram-cram <i>Cenchrus biflorus</i> Roxb.
-	Trigo duro , véase trigo, GC 0654 <i>ssp. Triticum durum</i> Desf.
-	Escanda , véase trigo, GC 0654 <i>ssp. Triticum dicoccum</i> Schubl.
GC 3083	Huauzontle <i>Chenopodium berlandieri</i> Moq. subsp. <i>nuttalliae</i> (Saff.) H. D. Wilson & Heiser
-	Trigo del Inca , véase amaranto grano, GC 3080 <i>Amaranthus caudatus</i> L.
-	Huauhtli , véase amaranto grano, GC 3080 <i>Amaranthus hypochondriacus</i> L.
GC 3084	Psyllium sp. <i>Plantago spp</i>
-	Psyllium , véase Psyllium sp.GC 3084 <i>Plantago arenaria</i> Waldst. & Kit.
-	Psyllium, rubio , véase Psyllium sp.GC 3084 <i>Plantago ovata</i> Forssk.
GC 0648	Quinoa <i>Chenopodium quinoa</i> Willd.
GC 0650	Centeno <i>Secale cereale</i> L.
-	Espelta , véase trigo, GC 0654 <i>Triticum spelta</i> L.
GC 0653	Triticale Híbrido de trigo y centeno
GC 0654	Trigo Cultivares de <i>Triticum aestivum</i> L.; sin: <i>T. sativum</i> Lam.; <i>T. vulgare</i> Vill.; <i>Triticum</i> spp., según se indica
Subgrupo 020B Cebada, granos similares y pseudocereales con vaina	
<u>Código n.º</u>	<u>Producto</u>
GC 2087	Cebada, granos similares y pseudocereales con vainas (comprende todos los productos del subgrupo 020B)
GC 0640	Cebada <i>Hordeum vulgare</i> L.; sin: <i>H. sativum</i> Pers.
GC 0641	Trigo sarraceno <i>Fagopyrum esculentum</i> Moench; sin: <i>F. sagittatum</i> Gilib.
GC 3085	Trigo sarraceno, tartaria <i>Fagopyrum tataricum</i> (L.) Gaertn.
GC 0647	Avenas <i>Avena sativa</i> L.; <i>A. abyssinica</i> Hochst.
-	Avena, roja , véase avenas, GC 0647 <i>Avena byzantina</i> Koch

Subgrupo 020C Cereales de arroz

<u>Código n.º</u>	<u>Producto</u>
GC 2088	Cereales de arroz (comprende todos los productos del subgrupo 020C)
GC 0649	Arroz <i>Oryza sativa</i> L.; varias ssp. y cultivares
GC 3086	Arroz africano <i>Oryza glaberrima</i> Steud.
GC 0655	Arroz silvestre <i>Zizania palustris</i> L.
-	Arroz silvestre, oriental , véase arroz silvestre GC 0655 <i>Zizania aquatica</i> L.

Subgrupo 020D Maíz, sorgo y mijo en grano

<u>Código n.º</u>	<u>Producto</u>
GC 2089	Maíz, sorgo y mijo en grano (comprende todos los productos del subgrupo 020D)
-	Acha , véase digitaria, GC 0643
-	Adlai , véase lágrimas de Job, GC 0644
-	Mijo africano , véase mijo, GC 0646
-	Mijo mayor , véase mijo, GC 0646
-	Mijo "Bulrush" , véase mijo, perla
GC 3087	Alpiste, anual <i>Phalaris canariensis</i> L.
-	Mijo cola de gato , véase mijo, perla
-	Maicillo , véase sorgo, GC 0651 <i>Sorghum drummondii</i> (Steud.) Millsp. & Chase
-	"Corn" , véase maíz, GC 0645
-	Dari , véase sorgo, GC 0651
-	Durra , véase sorgo, GC 0651 ssp. <i>Sorghum durra</i> (Forsk.) Stapf.
-	Sorgo feterita , véase sorgo, GC 0651 ssp. <i>Sorghum caudatum</i> Stapf.
-	Coracán , véase mijo, GC 0646
-	Fonio , véase digitaria, GC 0643
-	Fonio, negro , véase digitaria, GC 0643 <i>Digitaria iburua</i> Stapf
-	Mijo cola de zorro , véase mijo, GC 0646
-	Funde , véase digitaria, GC 0643
-	Maíz de Guinea , véase sorgo, GC 0651 spp. <i>Sorghum guineense</i> Stapf.
-	Borona , véase mijo, GC 0646
GC 0643	Digitaria <i>Digitaria exilis</i> Stapf.; <i>D. iburua</i> Stapf.

- GC 0644 **Lágrimas de Job**
 Coix lacryma-jobi L.
- **Kaffir**, véase sorgo, GC 0651
 ssp. *Sorghum caffrorum* Beauv.
- **Sorgo “kaoliang”**, véase sorgo, GC 0651
 ssp. *Sorghum nervosum* Bess. ex Schult.
- GC 0645 **Maíz**
 Zea mays L., varios cultivares, no incluye maíz dulce
- GC 0646 **Mijo**
 Incluidos mijo japonés, mijo perla, mijo común, mijo africano, panizo común, mijo menor; (para los nombres científicos véanse los productos específicos que figuran como mijo, seguido de una denominación específica)
- **Mijo, japonés**, véase mijo, GC 0646
 Echinochloa crus-galli (L.) Beauv.;
 sin: *Panicum crus-galli* L.;
 E. frumentacea (Roxb.) Link;
 sin: *Panicum frumentaceum* Roxb.
- **Mijo, perla**, véase mijo, GC 0646
 Pennisetum glaucum (L.) R. Br.
 sin: *P. typhoides* (Burm. f.) Stapf. & Hubbard; *P. americanum* (L.) K. Schum.; *P. spicatum* (L.) Koern.
- **Mijo, común**, véase mijo, GC 0646
 Panicum miliaceum L.
- **Mijo, africano**, véase mijo, GC 0646
 Eleusine coracana (L.) Gaertn.
- **Panizo común**, véase mijo, GC 0646
 Setaria italica (L.) Beauv.;
 Sin: *Panicum italicum* L.; *Chaetochloa italica* (L.) Scribn.
- **Mijo, Kodo**, véase mijo, GC 0646
 Paspalum scrobiculatum L.
- **Mijo, menor**, véase mijo, GC 0646
 Panicum sumatrense Roth
- **Mijo, candela**, véase mijo, GC 0646
- **Milo**, véase sorgo, GC 0651
 ssp. *Sorghum subglabrescens* Schweinf. & Aschers
- **Mijo perla**, véase mijo, GC 0646
- GC 0656 **Maíz reventón**
 Zea mays L., var. *everta* Sturt.;
 sin: *Zea mays* L., var. *praecox*
- **Mijo proso**, véase mijo, GC 0646
- **Mijo ruso**, véase mijo, GC 0646
- **Shallu**, véase sorgo, GC 0651
 ssp. *Sorghum roxburghii* Stapf.
- **Sorgo**, véase sorgo, GC 0651

GC 0651	Sorgo <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench; varias <i>Sorghum</i> ssp. y cultivares
-	Mijo espadaña , véase mijo, GC 0646
GC 0652	“Teff” o “Tef” <i>Eragrostis tef</i> (Zucc.) Trotter; sin: <i>E. abyssinica</i> (Jacq.) Link
GC 0657	Teosinte <i>Zea mays</i> ssp. <i>mexicana</i> (Schrader) Iltis; sin: <i>Zea mexicana</i> (Schrader) Kunze; <i>Euchlaena mexicana</i> Schrader.

Subgrupo 020E Cereales de maíz dulce

<u>Código n.º</u>	<u>Producto</u>
GC 2090	Cereales de maíz dulce (comprende todos los productos del subgrupo 020E)
-	Maíz baby , (maíz no maduro) véase maíz dulce GC 0447 <i>Zea mays</i> L., varios cultivares
-	Maíz en la mazorca , véase maíz dulce GC 0447 <i>Zea mays</i> L., varios cultivares, no incluye maíz reventón
-	Maíz, grano entero , véase maíz dulce GC 0447 <i>Zea mays</i> L., varios cultivares, no incluye maíz reventón
GC 0447	Maíz dulce <i>Zea mays</i> L., varios cultivares, no incluye maíz reventón

APÉNDICE II**LISTA DE PARTICIPANTES**

Nombre	País / organización	Correo electrónico
Bill Barney (Chair)	Estados Unidos de América	barney@easop.rutgers.edu
Erica Muller (Co-Chair)	Países Bajos	e.muller@nvwa.nl
Almut Bitterhof	Unión Europea / Comisión Europea	almut.bitterhof@ec.europa.eu
Amanda Lasso Cruz	Costa Rica / Ministry of Economy, Trade and Industry	alasso@meic.go.cr
Angela Goebel	Alemania / Federal Ministry of Food and Agriculture	313@bmel.bund.de
Barbara Madden	Estados Unidos / US Environmental Protection Agency	Madden.barbara@epa.gov
Carlos Venancio	Brasil / Ministry of Agriculture	Carlos.venancio@agricultura.gov.br
Chang Moon-Ik	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	1004@korea.kr
Codex Contact, Australia	Australia	Codex.contact@agriculture.gov.au
Codex Contact, Chile	Chile	codex@achipia.gob.cl
Codex Contact, EU	Unión Europea	sante-codex@ec.europa.eu
Codex Contact, Ghana	Ghana	codex@gsa.gov.gh ; codexghana@gmail.com
Codex Contact, India	India	Codex-india@nic.in
Codex Contact Point, Indonesia	Indonesia	Codex_kementan@yahoo.com ; codex_indonesia@bsn.go.id
Codex Contact Point, Korea	República de Corea	codexkorea@korea.kr
Dan Kunkel	Estados Unidos de América / IR-4	kunkel@aesop.rutgers.edu
David Lunn	Nueva Zelanda / Plant Exports	dave.lunn@mpi.govt.nz
David Miller	Estados Unidos de América / US Environmental Protection Agency	Miller.David@epa.gov
Deby Arifiani	Indonesia Institute of Sciences	debyarifiani@yahoo.com
Dorin Poelmans	Países Bajos / Dutch Food and Consumer Product Safety Authority	d.a.m.poelmans@nvwa.nl
Dr. Rugayah	Indonesia Institute of Sciences	titikrugayah@yahoo.com
Elizabeth A. Widjaja	Indonesia Institute of Sciences	ewidjaja@indo.net.id

Nombre	País / organización	Correo electrónico
Emanuel Hänggi	Suiza / Federal Food Safety and Veterinary Office	Emanuel.Haenggi@blv.admin.ch
Ethel Humberto Reyes Cervantes	Perú / Servicio Nacional de Seguridad Alimentaria – SENASA	ereyesc@senasa.gob.pe
Eureka Emefa Ahadjie Adomako	Ghana / University of Ghana, Department of Botany	eadomako@ug.edu.gh
Florence Gerault	Francia / National Expert	Florence.gerault@agriculture.gouv.fr
Jakeline Fernanda Arias Méndez	Ecuador / Coordinator of Subcommittee of Pesticide Residues	Jakeline.arias@agrocalidad.gob.ec
Jennifer Selwyn	Canadá / Health Canada	Jennifer.Selwyn@hc-sc.gc.ca
Karsten Hohgardt	Alemania / Federal Office of Consumer Protection and Food Safety	Karsten.hohgardt@bvl.bund.de
Kim Hee-Jung	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	Heejung731@korea.kr
Kim Hyo-Chin	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	Hckim77@korea.kr
K. K. Sharma	India / Indian Council of Agricultural Research	kksaicrp@yahoo.co.in
Kwon Chan-Hyeok	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	chkwon@korea.kr
Laura Nollen	Estados Unidos de América/ US Environmental Protection Agency	Nollen.Laura@epa.gov
Martijn Martena	Países Bajos / Department for Nutrition, Health Protection and Prevention	mj.martena@minvws.nl
Miki Matsui	Japón / Food Safety and Consumer Affairs Bureau Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	miki_matsui@nm.maff.go.jp
Patrick Fox	Bélgica / Food Policy, Science and R&D	p.fox@fooddrinkeurope.eu
Paulina Chávez	Chile / Ministry of Health	pchavez@minsal.cl
Paul Osei-Fosu	Ghana / Ghana Standards Authority, Pesticide Residue Laboratory	posei-fosu@yahoo.co.uk
Peter Chan	Canadá / Health Canada	Peter.Chan@hc-sc.gc.ca
P. K. Chakrabarty	India / Indian Council of Agricultural Research	Adgpp.icar@nic.in ; pranijbc@hotmail.com
Raj Bhula	Australia / Australian Pesticides and Veterinary Medicines Authority	raj.bhula@apvma.gov.au
Roberto Manos	Unión Europea / Comisión Europea	roberto.manos@ec.europa.eu

Nombre	País / organización	Correo electrónico
Rogério Silva	Brasil / Ministry of Agriculture	Rogerio.silva@agricultura.gov.br
Roxana Ines Vera Muñoz	Chile / Ministry of Agriculture	Roxana.vera@sag.gob.cl
Segundo Israel Vaca Jimenez	Ecuador / Director of Food Safety	Israel.vaca@agrocalidad.gob.ec
Sohn Yong-Wook	República de Corea / Ministry of Food and Drug Safety	S9918@korea.kr
Verónica Picado Pomar	Costa Rica / Laboratorio de Análisis de Residuos de Plaguicidas	vpicado@sfe.go.cr
Yoshiyuki Takagishi	Japón / Food Safety and Consumer Policy Division Food Safety and Consumer Affairs Bureau Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	yoshiyuki_takagis500@maff.go.jp ; codex_maff@nm.maff.go.jp
Yuji Matsukura	Japón / Standards and Evaluation Division Ministry of Health, Labour and Welfare	codexj@mhlw.go.jp

APÉNDICE III

La Clasificación de alimentos y piensos incluye los productos alimenticios y los piensos para los que no será necesario establecer límites máximos de residuos del Codex.

La clasificación tiene como fin:

- ser una lista lo más completa posible de productos alimentarios que se comercializan, clasificados en grupos sobre la base del potencial similar del producto para residuos de plaguicidas;
- asegurar en primer lugar el uso de una nomenclatura uniforme y después clasificar los alimentos en grupos y/o subgrupos con el objetivo de establecer límites máximos de residuos para productos con características y potencial de residuos similares; y
- fomentar la armonización de los términos utilizados para describir los productos que estén sujetos a límites máximos de residuos y del enfoque de agrupación de productos con un potencial similar de residuos, para los que se puede establecer un límite máximo de residuos común de grupo.

Criterios para la agrupación de cultivos en la Clasificación de alimentos y piensos:

1. Potencial similar de los productos para residuos de plaguicidas.
2. Morfología similar.
3. Similares prácticas de producción, hábitos de crecimiento, etc.
4. Parte comestible.
5. BPA similares para la utilización de plaguicidas.
6. Comportamiento similar de los residuos.
7. Ofrecer más flexibilidad para establecer las tolerancias de (sub) grupo.